

/// PARKSIDE®



KETTENZUG

PKZ 1000 B1

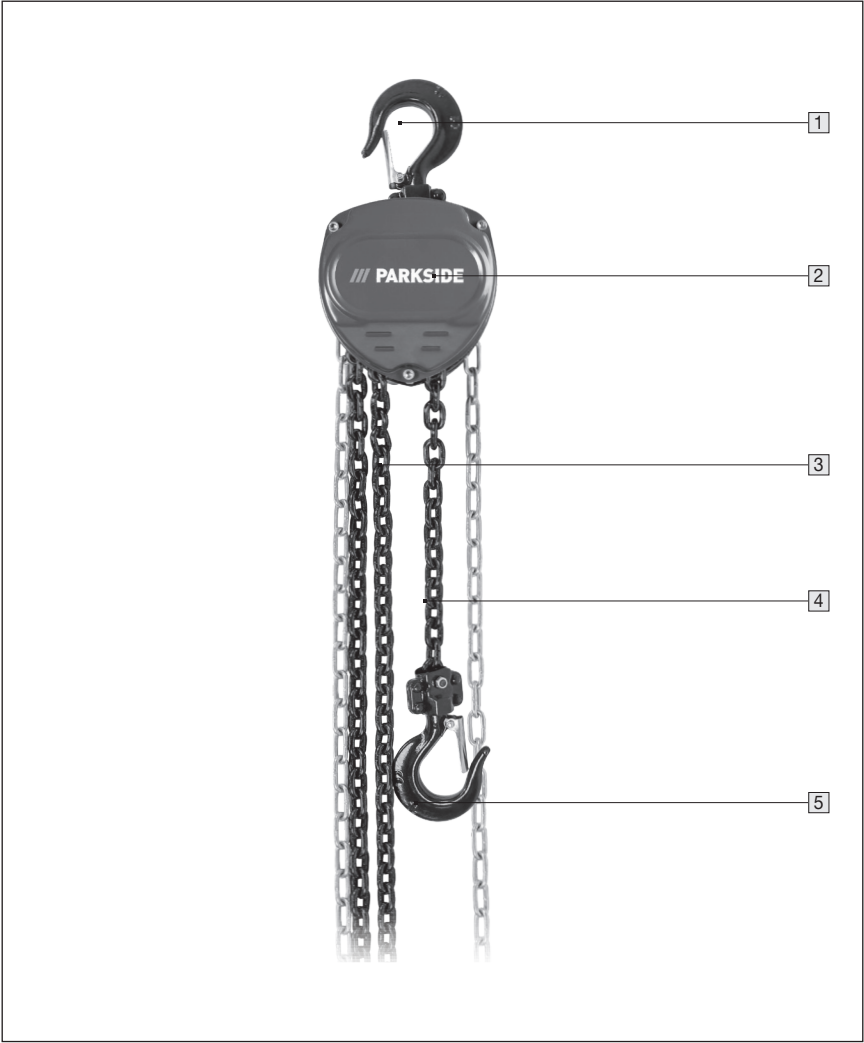
DE AT CH

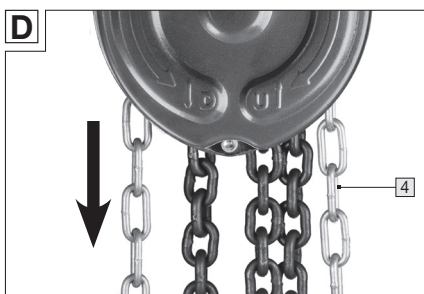
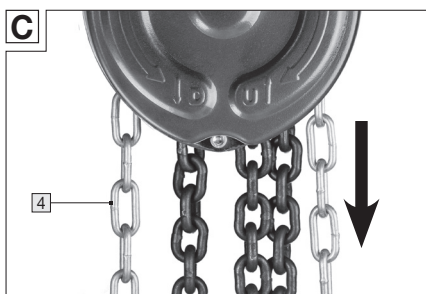
KETTENZUG

Originalbetriebsanleitung

IAN 496182_2504

DE AT CH





Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	05
Verwendete Symbole	05
Teilebezeichnung	05
2. Sicherheit	06
Bestimmungsgemäße Verwendung	06
Restrisiken	06
Sicherheitshinweise	07
3. Vor Verwendung	10
Kettenzug und Lieferumfang prüfen	10
Aufhängung des Kettenzugs (Abb. A)	10
Höhe der Handkette	10
Schmierung	10
Prüfung des Bremssystems	11
4. Verwendung	11
Last anschlagen (Abb. B)	11
Last anheben (Abb C)	11
Last absenken (Abb D)	12
5. Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport	12
Wartung	12
Reinigung	13
Lagerung	13
Transport	13
6. Fehlersuche	14
7. Technische Daten	14
8. Recycling	14
9. Konformitätserklärung	14
10. Service	14

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Kettenzugs. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Kettenzugs. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch, Instandhaltung, Lagerung und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Verwendete Symbole

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG!

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT!

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Bedienungsanleitung lesen.



Benutzen Sie einen Kopfschutz.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Abmessungen und max. Tragfähigkeit der Kette.



Die Kette entspricht der Güteklasse T nach DIN EN 818-7.



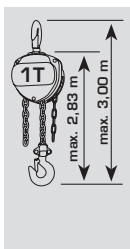
Halten Sie sich und andere Personen außerhalb des Gefahrenbereichs.



Ziehen Sie in diese Richtung um die Last abzusenken.



Ziehen Sie in diese Richtung um die Last anzuheben.



Bezeichnet:

- a. der maximale Abstand zwischen Tragehaken und Lasthaken; und
- b. der maximale Abstand zwischen der Oberkante des Gehäuses und der Unterkante des Lasthakens.



Das Symbol „GS“ steht für geprüfte Sicherheit.

Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

Teilebezeichnung

- 1 Tragehaken mit Sicherheitsbügel
- 2 Gehäuse
- 3 Lastkette
- 4 Handkette
- 5 Lasthaken mit Sicherheitsbügel

2. Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kettenzug ist für den Privatgebrauch konstruiert worden und für folgende Einsatzzwecke im Hobby- und DIY Bereich vorgesehen:

- zum vertikalen Heben und Absenken von Lasten bis zur angegebenen maximalen Tragfähigkeit

Der Kettenzug darf nur in Übereinstimmung mit den Anweisungen und Sicherheitshinweisen in dieser Bedienungsanleitung verwendet werden. Jede weitere, darüber hinausgehende, Verwendung ist verboten. Weder der Produzent noch der Händler übernimmt die Verantwortung für Schäden, Verluste oder Verletzungen, welche aus der falschen Verwendung des Kettenzugs resultieren. Beispiele für die missbräuchliche Verwendung sind insbesondere:

- Eine Verwendung welche über den angegebenen bestimmungsgemäßen Verwendungszweck hinausgeht.
- Die Nichtbeachtung der Sicherheits-, Montage-, Bedienungs-, Reinigungs- und Wartungshinweisen in dieser Bedienungsanleitung.
- Die Nichtbeachtung der geltenden Gesundheits-, Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften, welche die Verwendung dieses Kettenzuges betreffen.
- Die Verwendung von Zubehör oder Ersatzteilen, welche nicht für diesen Kettenzug geeignet sind.
- Veränderungen am Kettenzug.

Der Kettenzug ist nicht für folgende Anwendungen konstruiert oder geeignet:

- Horizontales Ziehen von Lasten

- Personensicherung
- Ladungssicherung

Derartige Anwendungen stellen nicht bestimmungsgemäße Verwendung dar.

Wer diesen Kettenzug verwendet oder wartet, muss mit diesen Anweisungen vertraut und sich über mögliche Gefahren bewusst sein. Dieser Kettenzug darf nur von einer kompetenten, entsprechend ausgewiesenen Person verwendet werden - im Zweifelsfall lassen Sie sich von einem Experten beraten.

Die Nichtbeachtung der Sicherheits-, Montage- und Bedienungshinweise bei der Verwendung dieses Kettenzugs zählt als missbräuchliche Verwendung. Alle anzuwendenden Gesundheits- und Sicherheitsregularien müssen eingehalten werden. Alle weiteren anzuwendenden regionalen und nationalen Gesetze müssen eingehalten werden. Der Kettenzug darf nicht verändert werden. Jede vorgenommene Veränderung erhöht das Risiko einer Verletzung oder von Sachschäden.

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden. Bedingt durch die Art des Kettenzugs können folgende Gefährdungen auftreten:

- Gefahr durch das Berühren der Stahlkette während der Bedienung

Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen vor der Verwendung des Kettenzuges aufmerksam durch und bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Machen Sie sich mit allen gültigen Gesetzesbestimmungen, Sicherheitsvorschriften und anderen Arbeitsvorschriften über den sicheren Einsatz Ihres Kettenzugs vertraut und halten Sie diese ein. *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise, Anweisungen und den geltenden Vorschriften können zu schweren Unfällen führen.*

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet und frei von Hindernissen.

Vergewissern Sie sich, dass Sie freie Sicht auf den gesamten Arbeitsbereich haben, in dem sich der Kettenzug bewegt. Unordnung und unbeleuchtete oder verdeckte/verborgene Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Kettenzug nicht in explosionsgefährdeter oder korrosiver (nasser) Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase, Stäube oder fettige Materialien befinden. Verwenden Sie den Kettenzug nur bei einer Umgebungstemperatur von $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ bis $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$. Die Benützung von Kettenzügen in ungeeigneten Umgebungen ist gefährlich.

c) Vergewissern Sie sich, dass der gesamte Arbeitsplatz sicher ist, bevor Sie den Kettenzug in Betrieb nehmen. Halten Sie andere Personen, Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fern und sperren Sie den Arbeitsbereich mit geeignetem Mittel ab. Geben Sie anderen Personen in der Umgebung ein Signal, bevor Sie eine Last heben oder senken.

Die Anwesenheit von anderen Personen im Arbeitsbereich kann zu schweren Unfällen führen.

d) Sichern Sie den Kettenzug vor Inbetriebnahme durch Unbefugten vor Verlassen des Arbeitsplatzes. Die Inbetriebnahme durch Unbefugten kann gefährlich sein.

2) Sicherheit von Personen

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Kettenzug.

Benutzen Sie den Kettenzug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Kettenzugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) Tragen Sie einen zertifizierten Helm und rutschfreie Sicherheitsschuhe. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand

und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Ziehen Sie die Lastkette nie in einem schrägen Winkel. Dadurch können Sie den Kettenzug besser kontrollieren.

- d) **Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den bewegenden Teilen oder in der Kette verfangen.

- e) **Heben Sie keine Personen mit dem Kettenzug und heben Sie keine Last über Personen.** Der Kettenzug ist nicht für das Heben von Personen geeignet oder zugelassen. Es kann gefährlich sein, Personen zu heben oder Lasten über Personen zu heben.

3) Vor Verwendung des Kettenzugs

- a) **Überprüfen Sie immer vor dem Einsatz den ordnungsgemäßen Zustand des Kettenzugs, führen Sie einen Probelauf mit und ohne Last durch und verwenden Sie den Kettenzug nur, wenn er einwandfrei funktioniert.** Die Verwendung eines beschädigten Kettenzugs kann zu schweren Unfällen führen.

- b) **Wählen Sie den Anschlagpunkt so, dass dieser den auftretenden Kräften standhalten kann und überschreiten Sie nicht die maximale Anschlagshöhe.** Ein inkorrektes Anschlagen des Kettenzugs kann zu großen Schäden führen.

- c) **Vergewissern sich Sie vor Gebrauch des Kettenzugs, dass das untere Ende der Handkette zwischen 500 und 1000 mm über den Boden liegt und dass die Handkette nicht verknötet ist. Achten Sie darauf, dass die Lastkette gut geölt ist.** Mit richtig eingestellten und gewarteten Ketten arbeiten Sie im sicheren Bereich.

4) Verwendung und Behandlung des Kettenzugs

- a) **Verwenden Sie niemals einen Kettenzug ohne Typenschild und heben Sie niemals eine Last, die die auf dem Typenschild angegebene Tragfähigkeit übersteigt.** Das Heben von Lasten über die angegebene Tragfähigkeit kann zu Schaden am Kettenzug oder zu Unfällen führen.

- b) **Der Kettenzug ist ausschließlich für die Handbedienung konzipiert. Bedienen Sie den Kettenzug niemals mit einer elektrischen Vorrichtung oder mit einem Hebel um Unfälle oder Schaden zu vermeiden.**

- c) **Ziehen Sie die Handkette langsam und gleichmäßig, ziehen Sie nie stoßartig und üben Sie keinen übermäßigen Druck oder Gewalt auf die Kette aus, auch wenn diese verklemmt, versperrt oder blockiert ist.** Im Falle eines während des Hebens auftretenden Problems beendet Sie den Vorgang und beheben Sie das Problem.

- d) **Vermeiden Sie Schrägzug genauso wie eine Umlenkung der Ketten. Schützen Sie die Ketten vor scharfen Kanten. Machen Sie nie Knoten in den Ketten. Sonst kann es zu Beschädigungen an den Ketten und/oder zu Unfällen kommen.**
- e) **Ziehen Sie die Last nie so weit hinauf, bis die Last in Berührung mit dem Kettenzug kommt und senken Sie die Last nie unter der brauchbaren Länge der Kette herunter. Arbeiten außerhalb der Systemgrenzen kann Beschädigungen am Kettenzug verursachen.**
- f) **Führen Sie niemals Schweiß- oder Schneidarbeiten an einer Last aus, die vom Handkettenzug getragen wird. Verwenden Sie die Kette des Kettenzugs niemals als Schweißelektrode (Erdung). Der Kettenzug ist nicht für die Durchführung von Schweiß- oder Schneidarbeiten konzipiert.**
- g) **Beenden Sie umgehend die Arbeit mit dem Kettenzug beim Auftreten eines technischen Problems. Ein sicheres Arbeiten kann bis zu Behebung des Problems nicht gewährleistet werden.**
- h) **Lassen Sie eine angehobene Last niemals schwingen oder pendeln und lassen Sie eine gehobene Last niemals unbeaufsichtigt. Lassen Sie die Last niemals über längere Zeit angehoben und senken Sie die Last immer gleichmäßig**

und mit angepasstem Tempo nach Beendigung herab. *Eine schwingende oder unbeaufsichtigte Last kann zu Unfällen führen und ein zu langsames oder zu schnelles Absenken der Last kann eine Überhitzung der Bremse zur Folge haben.*

- i) **Befestigen Sie niemals die Lastkette als Schlaufe um die Last, sondern nutzen Sie die Lasthaken zur Befestigung. Vergewissern Sie sich, dass die Last fest im Haken hält und heben Sie keine Last mit der Spitze des Hakens. Eine inkorrekt angeschlagene Last kann sich vom Haken lösen.**
- 5) Wartung und Service**
- a) **Untersuchen Sie den Zustand der Komponenten (Hand- und Lastkette, Tragehaken, Lasthaken inkl. Sicherheitsbügeln und Bremse) in regelmäßigen Abständen. Der Einsatz eines schlecht gewarteten oder beschädigten Kettenzugs kann zu Unfällen führen.**
- b) **Versuchen Sie nie, einen beschädigten oder fehlerhaften Kettenzug zu reparieren. Kettenzuge dürfen ausschließlich vom Hersteller oder von einem Fachmann repariert werden.**
- c) **Verwenden Sie ausschließlich die auf Anfrage vom Hersteller erhältlichen Ersatzteile. Die Ketten, Haken und sind in einem speziellen Verfahren und aus speziellen Materialien gefertigt und dürfen nur mit gleichwertigen Materialien ersetzt werden.**

3. Vor Verwendung

Kettenzug und Lieferumfang prüfen

- Nehmen Sie den Kettenzug aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel „Lieferumfang / Teilebezeichnung“).
- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch, ob der Kettenzug und die nachfolgend aufgelisteten Teile Schäden oder Abnutzung aufweisen
 - a. Gehäuse [2] mit innenliegender Bremsvorrichtung
 - b. Handkette [4]
 - c. Lastkette [3]
 - d. Beide Haken [1] & [5] mit Sicherheitsbügel

Bei Schäden oder fehlenden Teilen oder bei übermäßiger Abnutzung benutzen Sie den Kettenzug nicht. Wenden Sie sich über die angegebene Servicestelle an den Hersteller oder lassen Sie den Kettenzug durch einen Fachmann reparieren.

Aufhängung des Kettenzugs (Abb. A)



WARNUNG!

Wählen Sie den Anschlagpunkt so, dass dieser den auftretenden Kräften standhalten kann und überschreiten Sie nicht die maximale Anschlagshöhe.

Ein inkorrektes Anschlagen des Kettenzugs kann zu großen Schäden führen.

- Vergewissern Sie sich, dass der ausgewählte Tragepunkt dem Gewicht des Kettenzugs und der zu hebenden Last standhalten kann. Im Zweifelsfall ziehen Sie einen Fachmann zu Rate.
- Hängen Sie den Tragehaken [1] an den ausgewählten Tragepunkt. Kontrollieren Sie sorgfältig, ob der Sicherheitsbügel des Tragehakens geschlossen ist.

Höhe der Handkette

Zum sicheren Betrieb des Kettenzugs muss sich der Unterteil der Handkette [4] auf einer Höhe zwischen 500 & 1000 mm über den Boden befinden. Der Kettenzug wird standardmäßig mit einer Handkette ausgeliefert, die diese Bedingung bei einem Anschlagen des Kettenzugs in der vorgesehenen Höhe von ca. 3m erfüllt.

Bei abweichender Installation muss die Handkette durch einen Fachmann entsprechend verkürzt oder verlängert werden.

Schmierung

- Schmieren Sie die Lastkette [3] vor der ersten Inbetriebnahme des Kettenzugs mit einem geeigneten Schmiermittel.
- Gut geschmierte Ketten sorgen für einen ruhigeren Lauf und schützt die Lastketten und die Antriebsräder vor Verschleiß.
- Schmieren Sie die Lastkette von Zeit zu Zeit und bei Bedarf nach.

Prüfung des Bremssystems

Prüfen Sie das Bremssystem in regelmäßigen Abständen und immer vor Verwendung des Kettenzugs. Gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Schlagen Sie eine Last an.
- 2) Heben Sie die Last an.
- 3) Prüfen Sie durch Heben und Senken der Last in verschiedenen Höhen, ob die Last in jeder Position sicher gehalten wird.

Nehmen Sie den Kettenzug im Falle von Auffälligkeiten sofort außer Betrieb und lassen Sie das Bremssystem sofort von einem Fachmann überprüfen und reparieren.

4. Verwendung

Last anschlagen (Abb. B)

WARNUNG!

Verwenden Sie ggf. nur zugelassenes und geeignetes Anschlagsmittel unter Beachtung der einschlägigen technischen Regeln. Vergewissern Sie sich, dass der ausgewählte Befestigungspunkt die entstehenden Kräfte standhalten kann und beachten Sie immer den Schwerpunkt der Last bei der Montage des Lasthakens .

Ungewogene und/oder nicht ausbalancierte Befestigungspunkte und ungeeignetes oder zu schwaches Anschlagsmittel können die Funktionsweise des Kettenzugs negativ beeinflussen, zum Verrutschen der Last, zu Schäden am Kettenzug oder in schlimmsten Falle zu einem Herunterfallen der Last führen.

- Hängen Sie den Lasthaken  an einem geeigneten Punkt der zu hebenden Last ein.
- Kontrollieren Sie sorgfältig, ob der Sicherheitsbügel des Lasthakens geschlossen ist.

Last anheben (Abb C)

WARNUNG!

Vermeiden Sie das Heben oder Senken von Lasten, solange sich Personen im Gefahrenbereich der Last befinden.

- Vergewissern Sie sich, dass:
 - das Gewicht der anzuhebenden Last unter der maximal zulässigen Tragfähigkeit des Kettenzugs liegt;
 - die Last richtig angeschlagen ist; und
 - dass keine Personen im Gefahrenbereich der Last aufhalten.
- Geben Sie vor Beginn ein Signal damit andere Personen in der Umgebung eingewiesen sind.
- Ziehen Sie die Handkette  vorsichtig in die Richtung des am Gehäuse  des Kettenzugs eingepprägten, nach oben zeigenden Pfeils. Tasten Sie sich langsam voran. Bei Auffälligkeiten oder im Falle eines Defekts beenden Sie den Hebevorgang und setzen Sie die Last möglichst sicher wieder ab, bevor Sie den Defekt beheben.
- Sichern Sie die Last sofort durch geeignete Maßnahmen, sobald die gewünschte Position erreicht wurde.

Last absenken (Abb D)

- Vergewissern Sie sich, dass:
 - das Gewicht der anzuhebenden Last unter der maximal zulässigen Tragfähigkeit des Kettenzugs liegt;
 - die Last richtig angeschlagen ist; und
 - dass keine Personen im Gefahrenbereich der Last aufhalten.
- Geben Sie vor Beginn ein Signal damit andere Personen in der Umgebung eingewiesen sind.
- Ziehen Sie die Handkette [4] vorsichtig in die Richtung des am Gehäuse [2] des Kettenzugs eingepprägten, nach unten zeigenden Pfeils. Tasten Sie sich langsam voran. Bei Auffälligkeiten oder im Falle eines Defekts beenden Sie den Vorgang und setzen Sie die Last möglichst sicher wieder ab, bevor Sie den Defekt beheben.
- Vergewissern Sie sich, dass die Last sicher auf einem festen und ebenen Boden sitzt, bevor Sie den Lasthaken [5] entfernen.

5. Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

Wartung

Regelmäßige Überprüfung

Um seine sichere Funktion zu gewährleisten muss der Kettenzug regelmäßig (z.B. 1x monatlich, nach längerer Standzeit oder nach Reparatur) überprüft und ggf. gewartet werden. Die Lastkette [3], die Haken [1] & [5] und die Bremsbelege sind für die vorgesehene Verwendung und Lebensdauer des Kettenzugs entsprechend ausgelegt, eine regelmäßige Kontrolle ist jedoch unabdingbar. Gehen Sie wie folgt vor:

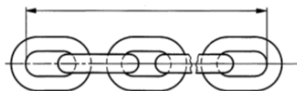
Untersuchen Sie zunächst die Haken sowie die Lastkette auf ihrer gesamten Arbeitslänge, um Anzeichen von Verschleiß, Verformung oder äußeren Schäden zu erkennen. Nehmen Sie den Kettenzug außer Betrieb sollten die Haken oder die Kette Risse, starke Kerben, sichtbare Verformungen, starke Korrosion oder nicht-entfernbare Ablagerungen aufweisen und lassen Sie sie durch einen Fachmann ersetzen.

Betreiben Sie nun den Kettenzug zunächst ohne Last und anschließend mit Last in beiden Richtungen über die gesamte Kettenlänge. Wenn die Kette klemmt, springt oder außergewöhnliche Geräusche macht muss der Kettenzug außer Betrieb genommen und repariert werden.

Überprüfen Sie das Bremssystem wie im Kapitel „Prüfen des Bremssystems“ beschrieben. Bei Auffälligkeiten nehmen Sie den Kettenzug außer Betrieb und lassen Sie das Bremssystem inkl. Bremsbeläge von einem Fachmann kontrollieren und reparieren.

Periodische Überprüfung

Führen Sie mindestens 1x jährlich die nachfolgende Überprüfung durch:
Messen Sie eine Länge von 11 Kettenglieder wie abgebildet. Die Nennlänge l dieses Kettenabschnittes beträgt $198 \text{ mm} + 0,66 - 0,33 \text{ mm}$.



Sollte die Messlänge der Nennlänge l um mehr als 3% überschreiten dann nehmen Sie den Kettenzug außer Betrieb und lassen Sie die Kette durch einen Fachmann überprüfen und ggf. ersetzen.

Nun kontrollieren Sie die Haken auf Verformung. Im Falle von Verformung oder Verschleiß nehmen Sie den Kettenzug außer Betrieb und lassen Sie die Haken von einem Fachmann ersetzen.

Überprüfungsintervall

Die oben angegebene Intervalle basieren auf einer gelegentlichen Nutzung im privaten Bereich. Bei intensivem Einsatz sind häufigere Überprüfungen vorzunehmen. Ziehen Sie in diesem Falle die einschlägige technischen Regelwerke (z.B. ISO 7592-1) heran, beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften oder kontaktieren Sie den Hersteller für weitere Information.

Reinigung

⚠ VORSICHT!

Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Kettenzug gelangt.

Reinigen Sie den Kettenzug mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungs- oder Lösungsmittel. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Kettenzug gelangt.

Lagerung

Reinigen Sie den Kettenzug vor der Lagerung.

Bei Nichtgebrauch lagern Sie den Kettenzug an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Sollte der Kettenzug längere Zeit nicht benutzt werden, fetten Sie die Achse und das Getriebe mit einem Antikorrosionsfett ein.

Schützen Sie den Kettenzug vor Regen, Staub und Schmutz.

Transport

Transportieren Sie den Kettenzug vor Stößen und Vibrationen geschützt und in der Originalverpackung.

6. Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Die Kette kann nicht betätigt werden.	Kette hat sich im Gehäuse verklemmt.	Kettenzug vom Fachmann reparieren lassen.
	Kette beschädigt.	Kette vom Fachmann austauschen lassen.

7. Technische Daten

Modell	PKZ 1000 B1
Tragkraft	Max. 1000 kg
Abmessungen der Lastkette	6 x 18 mm
Hubhöhe	ca. 3 m
Lastkettentyp	T
Betriebstemperatur	-10°C bis +50°C
Baujahr	2025
Max. Höhe Anschlagspunkt	3,5 m

8. Recycling



Nicht mehr gebrauchsfähige Geräte zum Recyceln bei einer Wertstoffsammelstelle abgeben. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen. Weitere Informationen erhalten Sie

bei der dafür zuständigen Behörde. Entsorgen Sie die Verpackung in Übereinstimmung mit dem Materialtyp sowie den örtlichen, in Ihrem Gebiet geltenden Vorschriften.

9. Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie auf der vorletzten Seite dieser Anleitung.

10. Service

DE

WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH
E-Mail: service@walteronline.com
Tel.: 00800 925 837 88
IAN 496182_2504

AT

WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH
E-Mail: service@walteronline.com
Tel.: 00800 925 837 88
IAN 496182_2504

CH

WALTER Service Centre Switzerland
E-Mail: service@walteronline.com
Tel.: 00800 09 34 85 67
IAN 496182_2504

Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Österreich



ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).

References to the harmonised standards used (3).

The technical file is available from: (4).



EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).

Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).



ORIGINAL DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Nous (4) déclarons expressément et sous notre seule responsabilité que l'objet (1) de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante (2).

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (3).

Documents techniques disponibles auprès de: (4).

(1)	(2)	(3)
Chain hoist - 15-03531 - 2025-10 Kettenzug - 15-03531 - 2025-10 Palan à chaîne - 15-03531 - 2025-10 Mod.: PKZ 1000 B1	2006/42/EC	EN 13157:2004+A1:2009

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria



WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstraße 9 | 5081 Anif, Austria
office@walteronline.com | www.walteronline.com
Tel: +43 (0) 6246 / 72061-0

Matthias Engelhardt, Dipl.-W.Ing (FH)
Project Manager
Anif, 04.06.2025

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9
5081 Anif, Österreich

V. 1.0

Stand der Informationen:

10/2025

IAN 496182_2504